

九州方言代名詞訛形分布相

吉町, 義雄

<https://doi.org/10.15017/2332907>

出版情報 : 文學研究. 48, pp.49-90, 1954-03-15. 九州文学会
バージョン :
権利関係 :

九州方言代名詞訛形分布相

吉 町 義 雄

国語調査委員会『口語法別記』大正六年四月初版の關係箇所には別に地方分布の資料は見られない。

昭和九年撒布千八百通回收六百通の『九州方言調査表』一一頁「代名詞」欄の第一欄上に二行に

自称

オレ・ワタシ等に当るもの如何。

下に二行に 男 女 と刷り第二欄上に二行に

対称

オマエ・アナタ等に当るもの如何。

下に二行に

アナタ (あんた) アンタ (お前)

第三欄以下第七欄迄皆上に二行宛に

他称

アイツ・ドナタ等に当るもの如何。

九州方言代名詞訛形分布相

事物

コレ・ソレ・アレ・ドレを如何云ふか。

場所

ココ・ソコ・アスコ・ドコ

方角

コッチ・ソッチ・アッチ・ドッチ

形容

コンナ・ソンナ・アンナ・ドンナ

とし、欄外左下に

自称他称には上中下級の別も附する事！

と刷込んで置いたに對する記入回答を此処に整理發表する。平仮名ローマ字は片仮名に直して五十音順に並べた。

自対他の人称には上申下の別を書いたものが少ししかなかつたので、面倒ではあるし是は一切無視する事にした。対称には男女に分けた答もあつたが是亦一緒に纏めて了つたし、アナタ（あんた）アンタ（お前）を何れも用いるとしたものはアナタ アンタのみを算入、括弧内は算入してない。アナタ（あんた）を消しアンタ（お前）を消さぬものはアンタのみを算入、又アナタ（あんた）のみに何れも用いるとしたのはアナタもアンタも別々に算入した。

是は片手落の所も出来ようが、自称に於てオリヤー等の手爾乎波部は省き、事物に於てもコリエ ソリエー アリヤ等

の手爾乎波は省いた。場所の部のものは大体が方角のものと混じてゐるが、方角の部に於て場所や形容のものはその部へ廻しておいた。

- 一 九州方言人称代名詞分布相
- 二 九州方言事物代名詞分布相
- 三 九州方言場所代名詞分布相
- 四 九州方言方角代名詞分布相
- 五 九州方言形容代名詞分布相

—

自 称 男 子

アシ	福前1熊2鹿薩1大後1	アタシ	福前21後8佐4長1喙1熊	ウチ	福豊3前7後2大後40前14
アタイ	福前4後8佐5熊1鹿薩18	アタン	福後2	ウチド1	大後1前1
隅12宮諸4大後2		アテ	福後1	ウチドウ	大後2
アタイサア	鹿隅1	インド	大後1	ウット1	大後2
アタキ	福前17	ウダム	宮1	ウットウ	大後2
アタクシ	福前2後1佐2	ウンド	大後3	ウドウ	大後1
				ウング	福前1大後1

九州方言代名詞訛形分布相

ウンド1 大後3
ウンドウ 大後6

オイ 佐35長16対1熊13鹿薩40隅25

宮3諸9大前2

オイ 長2鹿薩1隅1

オイギヤ 長1

オイド 大後1

オイド1 大後1

オイドカ 長1

オイドミ 長1

オイドン 佐1長3鹿薩3隅2

オイドン 鹿隅1

オガ 長1

オゾ 大後1

オゾ1 大後1

オタ 大後1

オダ 福豊1熊1

オダ1 福豊2

オダア 福豊1

オダア 福豊1佐1

オタヒ 熊1

オダン 福後6

オツ 長3熊1

オツ 長3熊1

オツダ1 長対1

オツダロミ 宮1

オツダン 佐1宮1

オツデン 福後1

オツトガ 長1

オツドマ 宮1

オツドマ 熊1

オツドム 宮諸1

オツドン 熊1宮1

オド 福豊1大後3

オド1 福豊1大後2前1

オドウ 福豊2大後4

オドマ 福後1佐3熊3

オドマ1 佐2長1

オドミ 福後3佐1長3熊1

オドム 長1熊2

オドン 福前9後30佐13長3熊29大

後3前1

オヤ 鹿隅2

オラ 福後2佐1長2熊3鹿薩1

オラ1 福豊1

オラウ 大後1

オリ 福豊13前17後41佐17長25巻3

対1熊55宮16諸2大後33前14

オリイ 大後1

オリギア 福豊1

オリダア 福豊1

オリド1 大後1

オリドム 宮1

オリドモ 長1

オリドン 福豊1前1長1

オル 佐3長12巻1対1熊58

オル 長1対1

オレ 福豊18前40後5佐2長12巻1

対2熊27鹿薩5隅1宮6諸1大

後47前2

オレイ 大後2

オレダアン 福豊1

オレドウ 大後1

オレドモ 福豊1

オレン 福前1佐1長対1熊1

オロ 大後2

オロモ 長1

オロン 熊1

オン 長2

オンダ 長1宮1

オンダ 福前1

オンダ 福豊1

オンダチ 長1

オンチ 長1

オンデヨム 長1

オンド 福前1長1対1大後4

オンド 大後1

オンドウ 大後3

オンドマ 長1

オンドモ 長1

オンドン 福豊1前3長3

ジブン 熊1

自分 福豊1大後1

拙者 熊1

ダア 大後1

僕 福豊3前6後2佐3長2熊4大

後6

メンメ 宮1

メンメ 大後2

ヤド 鹿薩1

ワイ 佐1宮諸1

ワガ 佐1鹿隅1

我輩 熊1

ワシ 福豊20後4佐1長9熊50鹿薩6隅1宮1諸1大後37前8

ワ 熊1

ワシド 大前1

ワシドウ 大後2

ワタイ 熊1鹿薩1大後1

ワタヒ 佐1

ワタクシ 福豊1前2後6佐1長1

熊7鹿薩3大後2

ワタシ 福豊3前8後3佐12長16巻1対2熊21鹿薩1隅3宮4諸2大後8前1

ワタシドン 長1

ワツシ 福前1大後2

ワツシ 熊1

ワッチ 熊2大後1

ワリ 長巻1熊1大後1

ワリサン 熊1

フレ 大後1

ンダ 鹿薩2

ンダア 福豊1

ンダロミ 宮1

ンドウ 大後1

ンドミ 熊1

ンドン 福前1熊1

ンドン 鹿薩1

自 称 女 子

アシ 福豊1熊1大後4

アタイ 福豊1前9後16佐18長2巻1熊3鹿薩30隅22宮諸9大後2

アタイ 福後1

アタヒ 福後2

アタイタチ 長1

アタイドン 佐1

アタキ 福前15

アタクシ 福前2後2佐2

アタシ 福豊5前27後21佐14長1巻

3対1熊27鹿薩9隅4宮諸1大

後2

アタツカ 福前1

アテ 福後1

アテ1 福後1

アテイ) 福後1

インド 大後1

ウチ 福豊12前17後4長10対1大後

32

ウチウ 大後1

ウチエン 福後1

ウチド1 大後1

ウチドウ 大後1

ウチヘン 福後2

ウツタチ 大後1

ウツト1 大後1

ウツトウ 大後3

ウツト1 大後1

ウツトウ 大後1

ウドジョ1 大後1

ウンダ 福前1鹿隅1大後1

ウンド1 大後1

ウンドウ 大後4

オイ 佐18長10熊5鹿薩12隅9宮3

諸2

オイ 鹿薩1

オイギヤ 長1

オイドミ 長1

オイドン 長2

オガ 長1

オゾ 大後1

オゾ1 大後1

オタ 大後1

オダ 福豊1熊1

オダ1 福豊1

オダア 佐1

オタイ 熊1大後5

オタヒ 熊1

オタシ 大後2

オダン 福後2

オツ 長3

オツ 長1宮諸1

オツトガ 長1

オツドマ 宮1

オツドミ 宮1

オツドム 宮諸1

オツトン 長1

オツドン 熊1

オツドン 熊2

オド1 福豊1

オドウ 福豊1大後2

オドマ 福後1佐1長1熊2

オドマ1 福豊1長2

オドミ 長2熊2

オドム 長2熊2

オドメ 熊1

オドン 福前4 後14 佐4 長4 熊35
 オドンケ 福後1
 オラ 福後1 熊1
 オリ 福豊3 前1 後7 佐7 長12 巻1
 熊27 宮13 大後8 前7
 オリドム 宮1
 オリドモ 長2
 オル 長7 熊34
 オル 長1
 オレ 福豊4 前3 後2 長6 対1 熊8
 鹿隅1 宮4 諸1 大後8
 オレイ 大後1
 オレド1 大後1
 オレドム 大後1
 オレム 佐1
 オロ1 大後1
 オロン 熊1
 オン 熊1
 オンダ1 長対1
 オンタチ 長1
 オンヂョム 長1
 オンド 長対3 大後2

オンドウ 大後2
 オンドム 長2
 オンドミ 長1 大後1
 オンドム 長1
 オンドメ 長1
 オンドモ 長2
 オンドン 長6 対1
 グア1 大後1
 メンメ 宮1
 メンメ1 大後2
 ムダ1 長対1
 ヤド 鹿薩1 隅1 宮諸1
 ワシ 福豊13 前2 長6 熊17 鹿薩4 隅1
 1 宮3 大後34 前9
 ワシダオ 大後1
 ワシド 大前1
 ワシドウ 大後2
 ワタイ 福豊1 前1 後1 佐1 長1 熊

1 鹿薩1 大後5
 ワタヒ 佐1 長1
 ワタヒ 長1
 ワタヒツ 長1
 ワタクシ 福豊1 前8 後8 佐3 長4
 熊14 鹿薩2 大後4 前1
 ワクシ 福豊15 前18 後7 佐19 長27 鹿
 薩8 隅1 宮5 諸3 大後37 前5
 妾 熊1
 ワクシドム 長1
 ワタシドン 佐1
 ワチ 宮2
 ワチロ1 大後1
 ワツ 熊1
 ワツシ 熊1
 ワツソ1 大後1
 ワツソウ 大後1
 ワツチ 大後2
 ワツチ 熊2 大後3
 ワ1ド 鹿薩1
 ワタイ 大後1

ヲテ 1 大後 1
ヲリ 長巻 1

ンダ 鹿薩 1

ンダゲ 1 鹿隅 1

ンダン 宮 1

ンドミ 熊 1

ンドモ 熊 1

ンドン 熊 1

ンドン 福前 1

ンドン 福豊 1 前 1

対 称

アガ 福豊 2 長 3 鹿薩 1 隅 1 大前 1

アサン 佐 7

アタ 熊 9

アータ 福前 2 後 1 長 5 巻 2 熊 25

アアタ 福後 2 熊 4

ア、タ 福前 1 熊 6

アタン 長 3

アツカ 鹿隅 1

アツカ 鹿隅 1
アツコ 鹿隅 1
アッコ 鹿隅 1

アッタ 熊 1

アナタ 福豊 5 前 33 後 5 佐 16 長 22 巻
1 対 1 熊 10 鹿薩 1 隅 1 宮 2 大後

13 前 2

アナタ 1 佐 2 鹿薩 1

アナタン 長 2

アナツサ 1 長 巻 1

アナツツア 1 長 1

アナツツア 1 長 1

アナツツアマ 長 1

アナツツアマ 長 巻 1

アナツツアマン 長 1

アナツアン 福後 1

アナツツアン 福後 4

アレ 大後 1

アンタ 福豊 17 前 46 後 25 佐 21 長 12 対

2 熊 75 鹿薩 2 隅 2 宮 12 諸 1 大後

50 前 9

アンタ 1 大後 1

ウナ 福前 1 鹿隅 1

ウナ 1 長 巻 1

ウナア 1 大後 1

ウナド 1 大後 1

ウナドム 大後 2

ウニ 福豊 1

ウヌ 福豊 1 前 1 佐 1 長 1 鹿隅 1 宮

1 大後 10

ウヌシ 福豊 6 前 1 大後 7 前 4

ウン 福後 10 佐 1 長 10 巻 1 熊 4 鹿薩

3 隅 1 宮 2 大後 3

ウンガ 福豊 2 後 3 佐 3 長 2 熊 1 鹿

隅 1 大後 3

ウンド 鹿薩 1

ウンドン 福後 1

オサン 長 2

オシ 福前 1 長 巻 1 対 5

オイチ 福前 1 長 2

オウチ 福豊 1 長 7

オツツアン 佐 2

オツツアン 佐 1

オト 佐3

オドレ 長対1

オトシ 佐4

オヌシ 福豊1長対1大前1

オノシ 福豊1熊1

オハハ 鹿隅1

オハア 宮諸1

オハン 鹿薩20隅14宮諸5

オハンサア 鹿薩1

オホチ 福豊1

オマイ 福豊4前12後12佐21長15熊

21鹿薩20隅15宮3諸5大後21前

オマヒ 福後2長1巻1熊2鹿薩1

5 大前1

オマイサ 長1

オマイサマ 長2対1鹿薩1

オマイサン 佐2長2熊2

オマイドウ 大後1

オマイドン 福後1

オマエ 福豊3前5後1佐5長2対

1熊2鹿薩1隅2宮5諸2大後

4

オマエ 大後2

オマヘ 福前9後1佐3長3熊5鹿

薩3隅2大後10前2

オ前 福豊6前9後3佐3長7対1

熊7鹿薩1宮2諸1大後7前1

オマエー 福豊1

オマヘサマ 長3対1

オマエサン 長1熊1鹿隅1

オマヘサン 長2熊1

オ前ドウ 大後1

オマエンタチ 宮1

オマハア 宮諸1

オマハン 熊1

オマヤ 佐1鹿薩2大1宮1諸2

オマヤー 長対1

オマン 福後2長1鹿薩7

オマンサ1 鹿薩6隅5宮諸2

オマンサア 鹿薩16隅9宮諸3

オマンサア1 鹿隅1

オマンサワ 鹿薩1

オミ 宮2諸1

オメー 大後2

オメーサマ 大後1

オメーサン 大後1

オヤド 宮諸1

オン 鹿薩1

オンシ 大後1

キコウ 佐1

キサマ 福豊1前9後4熊1大後4

前2

キサマタチ 福後1

キサシ 福豊1前2

キサシダチ 福前1

キミ 熊1

君 福前1

キン 長1

ケド 宮1

コイツ 大後1

コタン 長4

コナタ 熊1宮2

コナタン 長1

ニシ 福前5後8佐5長1熊5大後

ワア 福豊2

コライ 熊1

5

ワイ 佐8長11熊6鹿薩25隅14宮諸

コンガキ 大後1

ニシドン 福後1

ワイガ 長1

コンガキヤア 福豊1

ヌシ 福豊2前7後19佐1長3熊68

ワイシヤウ 佐1

ソコ 佐1

大後5

ワイダ 鹿薩1

ソツチ 長1

ヌシドマー 熊1

ワイドウ 大後1

ソツチ 福前1

ハン 鹿薩3隅1

ワイドマ 鹿薩1

ソナタ 佐3長1

ヒコ 長1

ワイドン 佐1鹿薩1

ソレ 大後1

メンミー 大後1

ワガ 福豊17前1後20佐20長7熊4

ソングド 熊1

メンメン 長2

ワガ 鹿隅4宮4大後17前12

ダイサア 鹿隅1

ヤヅ 熊1

ワガー 佐3

ダイサア1 鹿薩1

ヤツ 熊2

ワーカー 長6

テマイ 大後1

ヤド 長2熊5宮3諸1

ワガカタ 福豊1

テマエ 大後2

ヤン 長1

ワガサ 鹿薩1

テマヘ 福豊1大後1

ヤンドー 大後1

ワガサア 鹿薩1隅1

テメー 大後2

ヤンドウ 大後1

ワガダン 福後1

テメエ 大後1

ヨイ 熊1

ワガドム 宮1

ドナツツア 長1

ワガドン 福後1佐1

ワサン 佐8

ヨイ 熊1

ワシ 熊1

ワシヨ 宮1

ワッカ 鹿隅1
 ワツガ 熊1
 ワツガ 長1
 ワツコ 鹿隅2
 ワツコ 鹿薩1隅4
 ワツジヤ 長1
 ワツチ 長1
 ワツチ 鹿薩1大後1
 ワツドマ 長1
 ワツドム 長1
 ワツドン 熊1
 ワヤ 鹿薩2隅1
 ワラ 長1宮諸1
 ワリ 福豊3後4佐4長13宍1熊39
 宮8諸1大後3
 ワリカタ 福豊1佐1
 ワリサン 熊2
 ワリダチ 福豊1
 ワリドマ 熊1
 ワリハン 熊1
 ワル 長1熊24
 ワルサン 熊1

ワルドマ 熊1
 ワレ 福豊3前1長1熊1鹿薩1宮
 1大後27前2
 ワレア 福豊1
 ワレン 大前2
 ワン 大後1
 ワンタチ 福豊1
 ヲシ 長宍1
 ラマへ 福前1
 ン1 長1
 ンガ 長1
 ンナ 長対1
 貴君 貴女 省略
 オ前 オ前 オマイ オマエ 入 計算
 他 称

アアワイ 佐1
 アアワイシユウ 佐1
 アイ 佐27長16熊6鹿薩23隅5宮諸
 3
 アイギヤ1 佐1
 アイシユウ 佐1
 アイツ 福豊9前25後3佐4長5対
 1熊16鹿薩1隅4宮1大後42前
 3
 アイツ1 福前1
 アイドマ1 佐1
 アイドン 佐2
 アイ人 大後1
 アイワイ 佐1
 アウワイ 佐1
 アエツ 大後1
 アガント 佐1
 アグエナヤツ 鹿隅1
 アゲナヤツ 大後1
 アシト 鹿隅1
 アジヨ 宮1
 アスワスサン 福後1

- アツガ 長2
- アツガ 長1
- アツコ 鹿薩2
- アツチ 福豊1前2
- アツドミ 福後2
- アツドム 福後1熊4
- アツドン 熊1
- アツドン 佐1熊1
- アナレ 熊1
- アヌッサ1 鹿薩1
- アヌシタ1 長対1
- アノオカタ 福後1佐1
- アノオ方 佐1大後1
- アノガキ 宮1
- アノカタ 福前2後3佐2大後1
- アノ方 大後1
- アノゲド 宮1
- アノツサ1 鹿薩1
- アノツサア 鹿隅2宮諸1
- アノツサア1 宮諸1
- アノツサン 福後2
- アノシ 福豊1熊1
- アノシタ 鹿薩1
- アノシツタン 佐1
- アノシツタン 佐1
- アノシツツアン 佐1
- アノシト 福前1後1佐2長1巻1
- アノシトン 福後3長1
- アノスサア 鹿薩1
- アノスサン 福後1
- アノスト 鹿薩1
- アノヒト 福豊3前1後1佐4長2
熊1鹿薩2隅3
- アノ人 福豊1前4後5佐4長2熊
6鹿薩1宮1大後7
- アノヒトタチ 長2大後1
- アノヒトン 佐1
- アノフト 鹿薩1
- アノマイ 福豊1
- アノ者 長1
- アノモン 長1
- アノヤツ 福前1
- アノヤロ1 大後1
- アノワイ 佐1
- アノワイサン 佐2
- アノワリ 熊1
- アノワロ 佐1
- アヤチ 長1
- アヤツ 福豊2前9後10佐1長8対
4熊86鹿薩1宮1大後9前1
- アヤツドウ 大後1
- アラ 長1熊1
- アラア 熊1
- アリ 福豊7前5後8佐8長20巻4
熊23宮11大前2
- アライ 大後1
- アル 佐2長11熊17
- アルワン 熊3
- アレ 福豊8前13後3佐3長2熊4
鹿薩1隅1宮諸1大後13
- アン 熊1鹿薩1
- アンガキ 福豊4前3後9長1熊1
大後17前5
- アンギユウ 大後1
- アンゲゾ 大後1
- アンゲト 宮諸2

アンゲド 福豊1前2熊4宮1大後
 4
 アンゲドウ 福豊3前2大後2
 アンゲドサレ 福前1
 アンゲロウ 福前1
 アンコ 福豊3前1熊1宮1
 アン子 長1
 アンコドウ 大後1
 アンシ 長1熊1鹿薩1大後7前1
 アンシ1 大後1
 アンシタ1 長対1
 アンシト 熊2鹿隅1宮1大後3
 アンシヨ 福後1
 アンジヨ 熊1宮1
 アンタ 福前1鹿薩4
 アンチキシヨ 長1
 アンチキシヨウ 福後2
 アンチキセウ 長1
 アンチクシヤウ 福前1
 アンヂヨ1 大後1
 アンツキシヨ 福前1
 アンツキシヨ1 福後1

九州方言代名詞訛形分布相

アンツキシヨウ 佐1長1熊1
 アンツクシヨ 長1熊3
 アンツクシヨ1 佐1
 アンツクシヨ1 佐1
 アンツクシヨウ 福後1熊1佐2
 アン畜生 福後1
 アント 鹿薩5
 アンナン 福前2佐1長4熊1
 アンナン 長1
 アンヒト 福豊1前1後1長2熊11
 鹿薩1宮5諸2大後11前1
 アン人 福豊1後1佐2長6熊2鹿
 薩1大後1
 アンフト 長1熊8
 アンマレ 熊2
 アンヤチ 長1
 アンヤチャ 鹿隅1
 アンヤツ 福豊9前16後34佐3長6
 熊5鹿薩10隅6宮8諸2大後39
 前11
 アンヤロ1 大後2
 アンワリ 熊3

アンワル 長2
 アンワレ 佐1長1熊3
 アンワロ 鹿薩12隅13宮1諸4
 アンワロウ 鹿薩1
 アンワトコ 熊1
 ガキ 大後3
 カンガキ 宮1
 キヤツ 熊1大後1
 キヤツ 長1
 ゲドウ 福前1
 コイツ 福前1大後5
 コノカタ 福前1
 コノツサ1 鹿隅1
 コノシツタン 佐1
 コノモン 長1
 コノワイ 佐1
 コヤツ 熊5大後1
 コルワン 熊1

コレ 福前1 長1 熊1
 コン 熊1
 コンガキ 福後2 大後1
 コンゲド1 大後1
 コンシ 長1 大後3
 コンシヨ 福後1
 コンタア 大後1
 コンヒト 長2 熊2 大後1
 コンヤツ 福豊1 前1 後3 大後5
 ソイツ 大後3
 ソノカタ 福前1
 ソノヒト 長1
 ソヤツ 熊1 大後1
 ソラ 熊1
 ソリ 熊1 宮1
 ソレ 福前1 大後1
 ソンガキ 福後1 大後1
 ソンゲド1 大後1
 ソンコ 福豊1
 ソン子 長1
 ソンシ 大後1

ソン人 長1 宮1 大後1
 ソンヤツ 福豊1 後2 大後2
 ダ 福後1 佐1 長1 巻1 鹿隅1
 ダイ 佐20 長11 熊6 鹿薩29 隅17 宮諸4
 ダ1ガ 長1
 ダイサ1 鹿隅4
 ダイサア 鹿薩10 隅6 宮諸2
 ダイサマ 鹿薩3
 ダイサン 佐2 鹿薩1
 ダイジヤイロ 長1
 ダツ 長1
 ダツ 熊1
 ダリ 福豊10 前5 後16 佐7 長14 巻4
 熊20 宮11 諸1 大後6 前6
 ダリイ 大前1
 ダリカ 福豊1 後1
 ダリサマ 宮諸1
 ダリナ 福前1
 ダル 佐1 長5 巻1 対1 熊18
 ダル 長1 対1 熊1

ダアル 長1
 ダレ 福豊7 前15 後7 佐2 長5 対2
 熊5 鹿薩2 宮4 諸2 大後22 前2
 ダーレ 熊1
 ダレケ 福前1
 ダレサマ 佐1
 ダレナ 福前1
 ダン 福後2
 ダンナ 福前2 長3 対1 宮1
 ダンナ1 長1
 ダンノ 宮1
 ドイ 佐4 長3 熊1 鹿薩2 隅1 宮諸2
 ドイツ 福豊3 前2 長3 熊3 宮1 大後22
 ドゲンヒト 大後1
 ドゲナヤツ 福前1
 ドコノヤロー 大後1
 ドコンゲド1 大後1
 ドシント 熊3
 ドツ 鹿薩1

メンメ 宮1

ワイ 佐1長2

ワリドン 宮1

ヤツ 大後1

ワガ 大前1

ワレ 宮1

ヨリ 熊2大後1

ワツカ 鹿薩1

ワロ 鹿薩2

二

事 物 近 称

事 物 中 称

コイ 佐34長21熊8鹿薩37隅24宮諸

コリ 福豊17前14後42佐12長21壺3

ソイ 佐34長21熊8鹿薩36隅25宮諸

5

コイ 熊1鹿薩1

熊54宮13諸3大後43前11

ソイ 熊1鹿薩1

コイツ 福豊2前1大後8

コル 佐3長14対3熊55鹿隅1

ソイツ 福豊1前1大後8

コウ 長1

コル 長2対2

ソウ 長1

コツ 長2

コオ 熊1

ソツ 長2

コツ 長3熊1

コレ 福豊15前34後5佐3長6壺1

ソツ 長2熊1

コヤ 宮諸1

コレ 対1熊12鹿薩2隅1宮6諸1大

ソヤ 宮諸1

コユ 鹿薩1

後33前2

ソユ 鹿薩2宮諸1

コヨ 鹿薩1

コン 福前2後1長1宮諸1

ソヨ 鹿薩1

コラ 熊3宮諸1

コンタ 鹿薩1隅1宮諸1

ソラ 熊3宮諸1

コンツ 宮諸1

コント 鹿薩2隅2宮諸1

ソラ 熊3宮諸1

コンヤツ 福前1後1

ソリ 福豊18前13後42佐12長27巻3

熊55宮12諸3大後42前12

ソル 佐3長16対3熊53鹿隅1

ソル 長2対2

ソオル 熊1

ソレ 福豊14前32後5佐3長4巻1

対1熊11鹿薩2宮4諸1大後31

前1

ソ一レ 熊1

ソソ 福豊1前2後1長1

ソソタ 鹿薩1隅1宮諸1

ソソツ 宮諸2

ソソント 鹿薩2隅2宮諸1

ソソンヤツ 福前1大後2

事 物 遠 称

アイ 佐30長21熊8鹿薩38隅21宮諸

8

アイ 鹿薩1

アイツ 福豊2前1大後8

アウ 長1

アツ 長3

アツ 長2熊1

アヤ 宮諸1

アユ 鹿薩2隅1宮諸1

アヨ 宮諸1

アラ 長対1熊3宮諸1

アリ 福豊16前14後42佐11長21巻3

熊54宮12諸3大後53前11

アル 佐3長16対1熊50鹿隅2

アル 長2対2

アアル 熊1

アレ 福豊14前33後6佐5長5巻1

対1熊12鹿薩2隅1宮6大後29

前1

アン 福豊1前2後1長1宮諸1

アンタ 鹿薩1隅1宮諸1

アンツ 宮諸1

アント 鹿薩2隅2宮諸1

アンヤツ 福前1大後2

事 物 不 定

ドイ 佐34長21熊9鹿薩37隅24宮1

諸6

ドイ 鹿薩1

ドイツ 福前1大後6

ドウ 長1

ドツ 長2

ドツ 長3熊1

ドツチ 大後1

ドヤ 鹿隅1

ドユ 鹿薩1隅1

ドラ 熊3鹿薩1

ドリ 福豊16前13後44佐12長25巻3

熊53宮13諸2大後42前11

ドリウ 大前1

ドル 佐3長17対3熊53鹿隅2宮諸

1

ドル 長2対2

ドオル 熊1

ドレ 福豊12前33後5佐3長5巻1

対1熊13鹿薩2宮4大後33前1

ド一ウレ 熊1

ドン 福豊1後1長1熊1

ドソツ 宮諸2

ドソト 鹿隅1 宮諸1

ドソヤツ 福前1 大後2

三

場所近称

コキ 熊2 鹿薩1 隅4 宮2 諸1 大後

5前3

コキ1 福豊1 大後6

コキイ 福豊1 大後2

コキイ1 大後2

コキエ 福豊1

コク 福後2 熊10 大後6

コク1 大後1

コクイ 熊1

コクイ1 福豊1 大後2

コクエ1 福豊1

コケ 福前1 後8 佐10 長11 巻1 対1

熊20 鹿薩9 隅8 大後4

コケ1 福後1 佐4 長2 巻1 対2 鹿

隅1

コケイ 長1

コケエ 福前1 熊4

コケエ 福豊1

ココ 福豊23 前48 後36 佐34 長55 巻5

熊88 鹿薩36 隅18 宮15 諸11 大後56

前11

コゴ 鹿隅1

ココイ 鹿薩1

ココドウ 大後1

コ、トリ 福豊2

ココニキ 福前1

ココボリ 長1

ココモト 福前2

コ、等はココ等に算入、コカ(此処は)等は省略。

場所中称

スコ 熊1 鹿薩1

スコン 鹿薩1

ソキ 熊2 鹿薩1 隅3 宮3 諸1 大後

4前3

ソキ1 大後7

ソキイ 福豊1 大後2

ソキイ1 大後1

ソキエ 福豊1

ソク 福後2 熊10 大後6

ソク1 大後1

ソクイ 熊1

ソクイ1 福豊1 大後2

ソクエ1 福豊1

ソケ 福前1 後7 佐6 長11 巻1 対1

熊22 鹿薩9 隅7 大後4

ソケ1 福後1 佐7 長2 巻1 対2

ソケエ 福前1佐1

ソケエー 熊2

ソケイ 長1

ソコ 福豊20前48後36佐34長56巻5

熊87 鹿薩33隅19宮16諸11大後55

前10

ソゴ 鹿薩1

ソコイ 鹿薩1

ソコドウ 大後1

ソコトリ 福豊3

ソコニキ 福前1

ソコボリ 長1

ソコモト 福前1

ソコン 鹿薩1宮諸1大後1

ソコンツリ 福豊1

ソコントコ 福後1前1

ソコントリ 福豊1

ソコンニキ 福前1

ソツケー 福豊1佐1

ソツケエ 福前1

ソナタ 熊1

ソング 福豊1

ホコ 佐1宮1

場所遠称

アイコ 鹿薩2

アケエ 福前1

アコトリ 福豊1

アコントリ 福豊1

アシキー 大後2

アシケ 長2熊2鹿薩2隅2

アシコ 長5熊2鹿薩7隅4宮2

アスキ 熊1鹿隅1宮1大後3前1

アスキー 大後2

アスキー 大後1

アスキーー 大後1

アスク 福後4佐3長10巻1対1熊

22 鹿薩6隅3大後2

アスクー 大後1

アスクイ 熊1

アスクイー 大後1

アスケ 福後1佐1熊1

アスケー 福後3佐6長対2

アスケイ 長1

アスケエ 熊1佐1

アスケエー 熊2

アスコ 福豊9前45後28佐31長50巻

5 熊88 鹿薩28隅20宮12諸10大後

27 前7

アスゴ 鹿薩1

アスコー 長1

アスコイ 鹿薩1

アスコニキ 福前1

アスコモト 福前1

アスココン 鹿薩1宮諸1大後1

アスコントコ 福後1

アソコ 福豊5前2後1佐2熊1大後7

アソコントコ 福前1

アツキ 宮1大後3前1

アツキー 大後2

アツキイ 大後1

アツク 大後1

アツグー 大後1

アツクイー 大後1

方 角 近 称

コウツチ 熊1

コチラ 福豊1前2熊1大後2

コッチ 福豊29前50後43佐42長63巻

3対4熊102鹿薩41隅24宮17諸12

大後64前12

コッチ1 福後1佐3長1巻1熊1

大後1

コッチイ 福豊1佐1

コッチウ 大後1

コッチエ 鹿薩1

コッチエ1 鹿隅1

コッチサン 熊1

コッチノ方 熊1

コッチヤ 長対1鹿薩1大後1

コッチヤ1 大後1

コッチヤイ 佐2鹿隅1

コッチヤニ 長1

コッチヤママ 熊1

コッチヤン 佐2長4熊13

コッチン 福後1熊1

コッチン方 福後1佐1鹿薩1大後

1

コツツアイ 福後1

コツツアイ 福前1

コツツアン 福前1後6佐1長1熊

1

方 角 中 称

ソチラ 福豊1前1熊1大後2

ソッチ 福豊29前49後43佐42長63巻

3対4熊100鹿薩40隅23宮17諸12

大後64前12

ソーツチ 熊1

ソッチ1 福後1佐3長1巻1熊1

大後1

ソッチイ 福豊1佐1

ソッチイ 大後1

ソッチウ 大後1

ソッチエ 鹿薩1

ソッチエ1 鹿隅1

ソッチノ方 熊1

ソツチャ 大後1

ソツチャ 長対1鹿薩1

ソツチャイ 佐1鹿隅1

ソツチャニ 長1

ソツチャン 佐2長4熊12

ソツチン 福後1熊1鹿薩1

ソツチン方 福後1佐1鹿薩1大後

1

ソツツアイ 福後1佐1

ソツツアン 福後5佐1長1熊1

方 角 遠 称

アチラ 福豊1前1大後2

アッタ 福後1

アツチ 福豊29前51後43佐41長63巻

3対4熊103鹿薩40隅24宮16諸12

大後63前12

アツチ1 福後1佐3長巻1熊1大

後1

アツチイ 佐1熊1

アツチイ 大後1

アツチイ 大後1

アツツアン 福前1後4佐1長1熊

アツチウ 大後1

2

アツチエ 鹿薩1

ドツチウ 大後1
ドツチエ 鹿薩1

アツチエ1 鹿隅1

方 角 不 定

ドツチエ1 鹿隅1

アツチノ方 熊1

ドツチノ方 熊1

アツチヤ 大後1

ドウツチ 熊1

ドツチヤ 長対1鹿薩1

アツチヤ 長対1鹿薩1大後1

ドチラ 福豊1前1大後2

ドツチヤイ 佐2鹿隅1

アツチヤイ 佐1鹿隅1

ドツチ 福豊29前49後43佐41長62巻

ドツチヤン 佐2

アツチヤマヤ 熊1

3対4熊101鹿薩41隅23宮17諸12

ドツチン 長3熊13

アツチヤニ 長1

大後64前11

ドツチン方 福後1大後1

アツチヤン 佐2長4熊13

ドツチ1 大後1

ドツツアイ 福後1佐1

アツチン 熊1鹿薩1

ドツチ1 福後1佐3長1巻1熊1

ドツツアイ 福前1

アツチン方 福後1佐1鹿薩1大後

大後1

ドツツアン 福後4佐1熊1

1

アツツアイ 福後1佐1

ドツチイ 佐1鹿薩1
ドツチイ 大後1

五

形 容 近 称

コ1ナ 福豊2前1

コイナ 鹿隅1大後4
コエ1ナ 長巻1
コエン 福前2

コエンカ 福前1
コガイナ 福豊1
コガエナ 宮1

コガナ 福豊1 鹿薩1
 コガニ 長1
 コガン 佐5 長18 熊14 鹿薩1
 コガント 佐1
 コガンナ 長4
 コギアナ 佐1
 コギアン 佐1 熊1
 コギァー 熊3
 コギアン 長1 熊1
 コギァアン 佐2
 コギナ 鹿薩1
 コギヤ 熊1
 コギヤナ 佐2
 コギヤン 佐16 長11 熊32
 コギヤーン 佐1 熊1
 コギヤント 熊1
 コギン 長1
 コグエナ 鹿隅1
 コグエーナ 福豊1
 コグエン 福前1
 コゲ 大前2
 ゴゲ 大前1

コゲ1 福前1 長対1 大後7
 コゲエ 大後1
 コゲーン 長巻1
 コゲナ 福豊8 前22 後22 長対1 熊4
 鹿薩19 隅18 宮2 諸8 大後34 前10
 ゴゲナ 大後1 前1
 コゲナ1 大後3
 コゲーナ 福豊2 前4 長巻1 対1 大後5
 コゲエナ 福豊1 前1
 コゲエナ 福前1
 コグエーナ 福後1
 コゲナツ 福後1
 コゲナン 福豊4 鹿隅2 大前1
 コゲン 福豊1 前24 佐1 長11 熊11 鹿薩25 隅3 宮2 諸3 大後26
 コゲンカ 福前2 後13
 コゲント 福後1 長1 熊1
 コニユン 鹿薩1 宮諸1
 コネナ 福豊1
 コヤ 福後1 鹿隅1
 コヤン 福前1 佐8

コヤンヤ 佐1
 コンカ 福後1
 コンガエナ 宮1
 コンギヤナ 宮1
 コンギヤン 長1
 コングウエー 福豊1
 コンゲ 福豊1 前7 後1 熊1 宮4 大後3 前3
 コンゲー 福前1 大後9
 コンゲナ 福豊1 宮7 諸2
 コンゲラ 宮1
 コンゲラナ 宮1
 コンゲン 長9 宮1
 コンナ 福豊13 前16 後3 佐4 長6 巻1 対3 熊9 鹿薩3 隅1 宮4 諸1 大後15 前1
 コンナン 福豊1

形 容 中 称

スギヤ 熊1
 スギアナ 佐1

- ソーナ 福豊2前1
- ソイナ 佐1鹿隅1大後4
- ソエーナ 長巻1
- ソエン 福前1
- ソエンカ 福前1
- ソガイナ 福豊1
- ソガエナ 宮1
- ソガナ 福豊7
- ソガニ 長1
- ソガン 佐5長20熊12鹿薩1
- ソガンナ 長2
- ソガント 佐1
- ソギアン 長1熊1
- ソギナ 鹿薩1
- ソギヤ 熊1
- ソギヤナ 熊3
- ソギヤナ 佐1宮1
- ソギヤナ 佐1
- ソギヤン 佐16長14熊52
- ソギヤン 佐17長11熊30
- ソギヤーン 佐1熊2
- ソギヤアン 熊2
- ソギヤアン 佐2
- ソギヤント 熊1
- ソグエナ 鹿隅1
- ソグエーナ 福豊1
- ソグエン 福前1
- ソゲ 大前3
- ソゲー 長対1大後6
- ソゲエ 福豊1大後1
- ソゲエー 福前1大後1
- ソゲナ 福豊8前23後21長対1熊4
- 鹿薩29隅19宮2諸8大後34前9
- ソゲーナ 福豊2前3長巻1対1大後5
- ソゲエナ 福前1
- ソゲエナ 大後1
- ソゲエーナ 福豊1
- ソゲナツ 福後1
- ソゲナン 福豊5鹿隅1大前1
- ソゲン 福豊1前24佐1長12熊12鹿薩25隅4宮2諸3大後28
- ソゲーン 長巻1
- ソゲンカ 福前1後13
- ソゲンソ 福豊1
- ソゲント 福後1長1熊1
- ソシタ 鹿薩1
- ソニユン 鹿薩1宮諸1
- ソネナ 福豊1
- ソノヨウナ 福前1
- ソヤ 福後1鹿隅1
- ソヤン 福前1佐7
- ソヤンカ 佐1
- ソンカ 福後1
- ソンカ 福豊1
- ソングウエー 福豊1
- ソング 福豊1前6後1熊1宮3大後3前3
- ソングー 福前1大後8
- ソングナ 福豊1宮9諸2
- ソングラ 宮1
- ソングラナ 宮1
- ソングン 長9宮1
- ソンナ 福豊11前16後3佐4長6巻1対3熊9鹿薩3隅1宮3大後15前1

形 容 遠 称

アーナ 福豊2前1
 アイナ 大後3
 アエーナ 長巻2
 アエン 福前1
 アエンカ 福前1
 アガイナ 福豊1
 アガナ 福豊1
 アガニ 長1
 アガン 佐5長18熊12鹿薩9
 アガント 佐1
 アガンナ 長3
 アガナー 熊2
 アギアン 長1熊2
 アギナ 鹿薩1
 アギヤ 熊1
 アギヤナ 佐1
 アギヤナ 佐2
 アギヤアナ 宮1
 アギヤン 佐16長9熊51
 アギヤン 佐17長12熊29

アギヤーン 佐1熊4
 アギヤアン 熊1
 アギヤアン 佐2
 アギヤアン 熊1
 アギヤント 熊1
 アグエナ 鹿隅1
 アグエーナ 福豊1
 アグエナン 福豊1
 アグエン 福前1
 アゲ 福前2
 アゲー 大後6
 アゲエ 大後1
 アゲエ 大後1
 アゲエー 福前1大後1
 アゲナ 福豊8前23後20長対1熊4
 鹿薩19隅19宮2諸8大後33前9
 アゲーナ 福豊2前4長巻1対2大後5
 アゲエナ 福豊1前1
 アゲエナ 福前1
 アゲエーナ 福豊1
 アゲナツ 福後1

アゲナン 福豊3鹿隅1大前1
 アゲン 福豊1前23佐1長12熊10鹿薩24隅4宮2諸3大後18
 アゲーン 長巻1
 アゲンカ 福前2後2
 アゲント 福後1長1熊1
 アニユン 鹿薩1宮諸1
 アネナ 福豊1
 アヤ 福後1
 アヤン 福前1佐7長1
 アヤンカ 佐1
 アンカ 福後1
 アンガエナ 宮1
 アンギヤン 長1
 アングウェー 福豊1
 アンゲ 福豊1前7後1熊1宮2大後3前2
 アンゲー 福前1大後9
 アンゲナ 福豊1宮8諸2
 アンゲラ 宮1
 アンゲラナ 宮1
 アンゲン 長9宮1

アンナ 福豊12前17後3佐4長6
1対3熊9鹿薩3隅1宮3大後

15前1

アンナン 福豊1

形 容 不 定

イクエナ 鹿隅1

イケナ 鹿薩1隅3宮諸1

イゲナ 鹿薩1

イケン 鹿薩1

イケンナ 鹿隅1

ケイナ 鹿薩1

ドイナ 大後3

ドエーナ 長巻1

ドエン 福前1

ドエンカ 福前1

ドガイナ 福豊1

ドガナ 福豊1

ドガニ 長2

ドガン 佐5長18熊14鹿薩1

ドガント 佐1

ドガンナ 長3

ドギアン 長1熊2

ドギナ 鹿薩1

ドギヤ 熊1

ドギヤ一 熊2

ドギヤナ 佐1

ドギヤナ 佐2

ドギヤウナ 宮1

ドギヤン 佐15長12熊49

ドギヤーン 佐1熊3

ドギヤアン 熊2

ドギヤン 佐16長11熊28

ドギヤアン 佐1

ドギヤント 熊1

ドグエーナ 福豊1

ドグエンナ 福豊1

ドグエン 福前1

ドゲ 福前2

ドゲ一 大後5

ドゲイ 福前1

ドゲエ 大後1

ドゲエ一 大後1

ドケナ 鹿薩1

ドゲナ 福豊10前22後20長対1熊4

鹿薩16隅18宮2諸8大後32前9

ドゲ一ナ 福豊2前4長巻2対2大

後5

ドゲエナ 福前1

ドゲエナ 福前2

ドゲエーナ 福豊1

ドゲナツ 福後1

ドゲナン 福豊3大前1後1

ドゲン 福豊1前24佐1長12熊11鹿

薩24隅6宮2諸3大後27

ドゲーン 長巻1

ドゲンカ 福前2後12

ドゲント 福後1長1熊1

ドーナ 福豊2前1

ドニユン 鹿薩1宮諸1

ドネナ 福豊1

ドヤン 福前1佐7

ドヤンカ 佐1

ドンカ	福後1	ドンゲ1	福前1大後7	ドンゲン	長9宮1
ドングウエー	福豊1	ドンゲナ	宮9諸2	ドンナ	福豊12前17後3佐3長6巻
ドンダ	福前7後1熊1宮3大後3	ドンゲラ	宮1	1対3	熊9鹿薩3隅1宮3大後
前3		ドンゲラナ	宮1	15前1	

附表は既載各形の内で分布地域が広く（五地方以上）使用度数の多いものを対比配置したのであるが、方角の部は別にする程とも思はれぬので見合はせた。

1ではワタシと僕とは地域はともかく度数が少いので余白の関係上割愛した。

2ではワタイを同様省略してアタヒをアタイに算入した。

3ではウヌもウンにそしてオマヒは固よりオマエやオマヘやオマエやオ前もオマイに算入してある。ウンガは少数故見合はせた。

4ではアノ人やアン人もそれぞれ算入した。

5ではドンガギは少数故見合はせた。

6—7ではコルやソルやアルやドルもコイやソイヤアイやドイもそれぞれコルやコイ等に算入した。

10—12ではコギヤンやソギヤンもアギヤンやドギヤンもそれぞれコギヤン等に算入した。

註 周知の国語史文法史方言書の関係箇所は此処へ羅列する必要もないので、敢て左記文献を指摘附記する。

越谷吾山『物類称呼諸国方言』安永四年初版卷五「言語」部に「他をさしていふ詞」「自をさしていふ詞」「あそこ・こゝ」「あのやうに・このやうに」とあるはともかく、昭和十年七月『方言』第五卷第七号の京都武道専門学校国語研究会「人倫語彙全国方言一覽表（代名詞）」九頁分は無視出来ない。

九州国語方言学会（井上彰、高木孝詮、麻生朝道、野中勲）が昭和十五年七月『法文論叢』（九州帝国大学法文学部学芸部）第二十九号へ発表の「全国方言代名詞調査報告」十頁分は緒論と結論のみで内一頁は「自称女子分布傾向図」である。是は前記四氏が昭和十四年に全国小学校九百余校へ往復端書を配布して回収した約五百五十通の結果を整理したものであるが、更に本文をも詳細忠実に「日本現代方言代名詞分布調査報告」として昭和十五年十月より十七年七月『国語研究』第八卷第十号より第十卷第六号に互り十九回連載（内第十卷第一及五号缺）計一三八頁には前記分布図を些少訂正した同物が第九卷第十二号（十六年十二月）一七頁に挿入してある。是によると女子のワシ系は全日本、オレ系は東日本と九州、ウチ系は西日本（九州も）なる事が解つたのは最大収穫だと考へてゐる。

安田喜代門博士「九州方言及び琉球方言に於ける代名詞の研究」（『金沢博士還暦記念東洋語学の研究』昭和七年十二月）は語尾レの転訛分布であつて、四国中国以東は略標準語に近くレ域であり、リ・ル・イは九州に行れ（但し北九州一部はレ）傾向差異も看取せられ、リとなるのは九州以上に琉球が優勢だが、イとなるのは琉球にはまづ見られないとする。

佐久間鼎博士「言語における水準転移——特に日本語における人代名詞の変遷について——」（『速水博士還暦記念心理学哲学論文集』昭和十二年四月）は国語史事実をも顧慮して、用法転化の發生所因を社会心理学的事由に求む

きであるとする。

湯沢幸吉郎教授「人代名詞「あなた」の用例」（橋本博士還暦記念会『国語学論叢』昭和十九年十月）によると、是が第三（他）人称となり出したのは室町期らしいが、第二（対）人称としたのは宝暦が最古で、以後第三（他）人称となるのは特に改つた場合である。

辻村敏樹氏「「貴様」の変遷」（『金田一博士古稀記念言語・民俗論叢』昭和二十八年五月）によると、最古用例は慶長年間だが口語でも書翰文同様当初から特に高い敬意には用いられず、寛政年間には対等から下の地位に、明治初年には東京では既に卑罵語になり下つた。

昭和七年四月『音声学協会会報』第二十六号「コトタマ往来」三九一（吉町）「博多では二人称代名詞の「あなた」は標準語の「あんた」に、「あんた」は「お前」に該当し、仁和加では嚴重に此の二通を使ひ分けるが、外来者には此の味が最初は仲々理解されない。〔下略〕、同十年五月第三十六号同欄五一四（同人）「佐賀で主として男学生が使用する二人称卑称「アさん」（お前）「ワさん」（同）は全く個人差に由る発音の違に過ぎないと云ふ。」

同九年九月第三四号同欄四八五同人「大和吉野郡の方言調査をした一員が、該地方で女性が自称に用ふる「おれ」と云ふ語の存在に驚いてゐたが、彼の「おあん物語」は「さかいた」も一回見えてゐて立派な三百年前の近畿方言であるのに、その女主人公の自称が全部「おれ」となつてゐる不調和も首肯されるし、坪内逍遙博士が例へば「マクベス夫人」式の用法も成程と思はれて来る。所謂地方には勿論存在するが。」同十三年五月第五二号同欄八六〇同人「湯沢幸吉郎氏『徳川時代言語の研究——上方篇』（昭和十一年九月）六百數十頁中から（六二二頁）「自称の「おれ」の

広く用ひられることで、大名の後室・妻・女などの口から、盛に之を聞き得るのは、之を現代に比較して見て、變遷の甚しきに驚かざるを得ない」とあるのを敢て本欄へ抜いて置き度い（本欄435参照）。」

吉町義雄「北海道方言喫記稿」（昭和二十五年五月『陸奥史談』第拾七輯）五頁（上略）郡山駅で待合せ中に足を伸ばした田舎道で女兒の自称オレ常用は当然ながら成程の感「花魁」（オイラン）の語源を想起させる。」八頁「新潟から西は出水省線不通なので長岡経由で信州野沢温泉へ出る私鉄電車内で農村出の若い女が坐席の優先権に関してオレのだよと僅かに洩らした位が産物の実状。」

河村只雄『続南方文化の探究』昭和十七年七月第一篇「トカラの島々」の五「トカラの敬語」一七—一九頁には該島の「お前」は輕蔑どころか、目上に対する尊敬であつて、曾てトカラの青年が熊本師団に入營して上官に向つて是を發し殴られたが、後に事情を知つた上官は苦笑を洩らした逸話が記載されてある。

本稿は佐久間鼎博士還曆記念論集へ太平洋戦争中に物したが、出版の見込がないので少許手入して本誌へ転用した。

補 正

第三輯八五頁および第十輯二五及び三二頁において竹田と平田氏は市部でなく郡部の生育と改める（第十五輯八六頁補正参照）。

1 男子自称代名詞分布表

代名詞		ア タ シ	ア タ イ	ワ タ シ	ワ シ	ウ チ	オ レ	オ リ	オ イ	オ ド ン
県	国									
福	豊前	0	0	3	20	3	18	13	0	0
	筑前	21	4	8	0	7	40	17	0	9
	筑後	8	8	3	4	2	5	41	0	30
佐	肥前	4	5	12	1	0	2	17	35	13
長	肥前	1	0	16	9	0	12	25	16	3
	壱岐	1	0	1	0	0	1	3	0	0
	対馬	0	0	2	0	0	2	1	1	0
熊	肥後	8	1	21	50	0	27	55	13	29
鹿	薩摩	8	18	1	6	0	5	0	40	0
	大隅	6	12	3	1	0	1	0	25	0
宮	諸県	2	4	2	1	0	1	2	9	0
	日向	0	0	4	1	0	6	16	3	0
大	豊後	1	2	8	37	40	47	1	0	3
	豊前	0	0	1	8	14	2	14	2	1
九	州	60	54	85	138	66	169	205	144	88

2 女子自称代名詞分布表

ア タ シ	ア タ イ	ワ タ ク シ	ワ タ シ	ワ シ	ウ チ	オ レ	オ リ	オ イ	オ ド ン
5	1	1	15	13	12	4	3	0	0
27	9	8	18	2	17	3	1	0	4
21	19	8	7	0	4	2	7	0	14
14	18	3	19	0	0	0	7	18	4
1	2	4	27	6	10	6	12	10	4
3	1	0	0	0	0	0	1	0	0
1	0	0	0	0	1	1	0	0	0
27	3	14	0	17	0	8	27	5	35
9	30	2	8	4	0	0	0	13	0
4	22	0	1	1	0	1	0	9	0
1	9	0	3	0	0	1	0	2	0
0	0	0	5	3	0	4	13	3	0
2	2	4	37	34	32	8	8	0	0
0	0	1	5	9	0	0	7	0	0
115	116	45	145	89	76	38	86	60	61

3. 対称代名詞分布表

代名詞		ア ナ タ	ア ン タ	ウ ン	オ マ イ	ワ レ	ワ リ	ワ イ	ワ ガ	ヌ シ
県	国									
福	豊前	5	17	1	13	3	3	0	17	2
	筑前	33	46	1	35	1	0	0	1	7
	筑後	5	25	10	19	0	4	0	20	19
佐	肥前	16	21	2	32	0	4	8	20	1
長	肥前	22	12	11	28	1	13	11	7	3
	杵岐	1	0	1	1	0	1	0	0	68
	対馬	1	2	0	2	0	0	0	0	0
熊	肥後	10	75	4	37	1	39	6	4	0
鹿	薩摩	1	2	3	26	1	0	25	0	0
	大隅	1	2	2	24	0	0	14	4	0
宮	諸県	0	1	0	8	0	1	5	0	0
	日向	2	12	3	10	1	8	0	4	0
大	豊後	13	50	13	44	27	3	0	17	5
	豊前	2	9	0	9	2	0	0	12	0
九	州	112	274	51	288	57	76	69	106	105

4 他称代名詞分布表

代名詞		ア	ア	ア	アイ	アヤ	アノ	アン	アン
県	国	レ	リ	イ	イツ	ヤツ	ヒト	ヒト	ガキ
福	豊前	8	7	0	9	2	4	2	4
	筑前	13	5	0	25	9	5	1	3
	筑後	3	8	0	3	10	6	2	9
佐	肥前	3	8	27	4	1	8	2	0
長	肥前	2	20	16	5	8	4	8	1
	杵岐	0	4	0	0	0	0	0	0
	対馬	0	0	0	1	4	0	0	0
熊	肥後	4	23	6	16	86	7	13	1
鹿	薩摩	1	0	23	1	1	3	2	0
	大隅	1	0	5	4	0	3	0	0
宮	諸県	1	0	3	0	0	0	2	0
	日向	0	11	0	1	1	1	5	0
大	豊後	13	0	0	42	9	7	12	17
	豊前	0	2	0	3	1	0	1	5
九	州	49	88	80	114	132	48	50	40

5 他称代名詞分布表

ダ レ	ダ リ	ダ イ	ド イ	ド イツ	ド ンヤツ	ド ヤツ	ド ンヒト	ド ナタ
7	10	0	0	3	3	0	1	6
15	5	0	0	2	2	6	0	23
7	16	0	0	0	11	2	0	10
2	7	20	4	0	0	0	0	12
5	14	11	3	3	2	3	2	13
0	4	0	0	0	0	0	0	1
2	0	0	0	0	0	2	0	0
5	20	6	1	3	3	26	3	17
2	0	29	2	0	2	0	1	0
0	0	17	1	0	1	0	3	4
2	1	4	2	0	0	0	0	0
4	11	0	0	1	0	0	1	2
22	6	0	0	22	12	3	4	23
2	6	0	0	0	3	1	0	5
75	100	87	13	34	39	43	15	116

6 事物代名詞分布表

代名詞		コ	コ	コ	コ	ソ	ソ
県	国	レ	ル	リ	イ	レ	ル
福	豊前	15	0	17	0	14	0
	筑前	34	0	14	0	32	0
	筑後	5	0	42	0	5	0
佐	肥前	3	3	12	34	3	3
長	肥前	6	16	21	21	4	18
	壱岐	1	0	3	0	1	0
	対馬	1	5	0	0	1	5
熊	肥後	12	55	54	8	11	53
鹿	薩摩	2	0	0	37	2	0
	大隅	1	1	0	24	0	1
宮	諸県	1	0	3	5	1	0
	日向	6	0	13	0	4	0
大	豊後	33	0	43	0	31	0
	豊前	2	0	11	0	1	0
九	州	122	80	233	129	110	80

7 事物代名詞分布表

ソ	ソ	ア	ア	ア	ア	ド	ド	ド	ド
リ	イ	レ	ル	リ	イ	レ	ル	リ	イ
18	0	14	0	16	0	12	0	16	0
13	0	33	0	14	0	33	0	13	0
42	0	6	0	42	0	5	0	44	0
12	34	5	3	11	30	3	3	12	34
27	21	5	18	21	21	5	19	25	21
3	0	1	0	3	0	1	0	3	0
0	0	1	3	0	0	1	5	0	0
55	9	12	50	54	8	13	53	53	9
0	37	2	0	0	39	2	0	0	38
0	25	1	2	0	21	0	2	0	24
3	6	0	0	3	8	0	1	2	6
12	0	6	0	12	0	4	0	13	1
42	3	29	0	53	0	33	0	42	0
12	0	1	0	11	0	1	0	11	0
239	135	116	76	240	127	113	83	234	133

8 場所代名詞分布表

代名詞		コ	コ	コ	コ	ソ	ソ	ソ	ソ
県	国	コ	ケ	ケ 1	キ	コ	ケ	ケ 1	キ
福	豊前	23	0	0	0	20	0	0	0
	筑前	48	1	1	0	48	1	0	0
	筑後	36	8	4	0	36	7	1	0
佐	肥前	34	10	2	0	34	6	7	0
長	肥前	55	11	1	0	56	11	2	0
	壱岐	5	1	2	0	5	1	1	0
	対馬	0	1	0	0	0	1	2	0
熊	肥後	88	20	0	2	87	22	0	2
鹿	薩摩	36	9	0	1	33	9	0	1
	大隅	18	8	1	4	19	7	0	3
宮	諸県	11	0	0	1	11	0	0	1
	日向	15	0	0	2	16	0	0	3
大	豊後	56	4	0	5	55	4	0	4
	豊前	11	0	0	3	10	0	0	3
九	州	436	73	11	18	430	69	13	17

9 場所代名詞分布表

アソコ	アスコ	アシコ	アッコ	アスク	アスキ	ドコ	ドケ	ドケ	ドケ
5	9	0	18	0	0	22	0	0	0
2	45	0	4	0	0	46	1	1	0
1	28	0	14	4	0	35	7	1	0
2	31	0	4	3	0	35	7	5	0
0	50	5	0	10	0	54	15	2	0
0	5	0	0	1	0	5	1	0	0
0	0	0	0	1	0	0	0	2	1
1	88	2	8	22	1	87	25	0	2
0	28	7	1	6	0	33	9	0	0
0	20	4	0	3	1	16	8	0	3
0	10	0	2	0	0	11	0	0	1
0	12	2	4	0	1	15	1	0	3
7	27	0	35	2	3	54	5	0	7
0	7	0	5	0	1	10	0	0	3
18	360	20	95	52	7	423	79	11	20

10 形容代名詞分布表

代名詞		コ ン ナ	コ ガ ン	コ ギ ヤ ン	コ ゲ ナ	コ ゲ ン	コ ン ゲ	ソ ン ナ	ソ ガ ン
県	国								
福	豊前	13	0	0	8	1	1	11	0
	筑前	16	0	0	22	24	7	16	0
	筑後	3	0	0	22	0	1	3	0
佐	肥前	4	5	16	0	1	0	4	5
長	肥前	6	18	11	0	11	0	6	20
	杵岐	1	0	0	0	0	0	1	0
	対馬	3	0	0	1	0	0	3	0
熊	肥後	9	14	32	4	11	1	9	12
鹿	薩摩	3	1	0	19	25	0	3	1
	大隅	1	0	0	18	3	0	1	0
宮	諸県	1	0	0	8	3	0	0	0
	日向	4	0	0	2	2	4	3	0
大	豊後	15	0	0	34	26	3	15	0
	豊前	1	0	0	10	0	3	1	0
九	州	80	38	59	148	107	20	76	38

11 形容代名詞分布表

ソギャン	ソゲナ	ソゲン	ソンゲ	アンナ	アガン	アギャン	アゲナ	アゲン	アング
0	8	1	1	12	0	0	8	1	1
0	23	24	6	17	0	0	23	23	7
0	21	0	1	3	0	0	20	0	1
33	0	1	0	4	5	33	0	1	0
25	0	12	0	6	18	21	0	12	0
0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
0	1	0	0	3	0	0	1	0	0
82	4	12	1	9	12	80	4	10	1
0	20	25	0	3	9	0	19	24	0
0	19	4	0	1	0	0	19	4	0
0	8	3	0	0	0	0	8	3	0
0	2	2	3	3	0	0	2	2	2
0	34	28	3	1	0	0	33	18	3
0	9	0	3	15	0	0	9	0	2
140	149	112	18	78	44	134	146	98	17

12 形容代名詞分布表

代名詞		ドンナ	ドガン	ドギャン	ドゲナ	ドゲン	ドンゲ
県	国						
福	豊前	12	0	0	10	1	0
	筑前	17	0	0	22	24	7
	筑後	3	0	0	20	0	1
佐	肥前	3	5	31	0	1	0
長	肥前	6	18	23	0	12	0
	壱岐	1	0	0	0	0	0
	対馬	3	0	0	1	0	0
熊	肥後	9	14	77	4	11	1
鹿	薩摩	3	1	0	16	24	0
	大隅	1	0	0	18	6	0
宮	諸県	0	0	0	8	3	0
	日向	3	0	0	2	2	3
大	豊後	15	0	0	32	27	3
	豊前	1	0	0	9	0	3
九	州	77	38	131	142	111	18